

13. 834.592

M. 25

BELISARIO.

25

TRAGEDIA LIRICA

EN TRES PARTES.

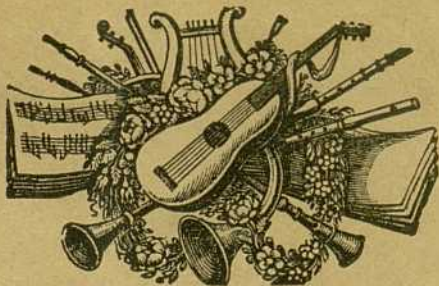
MÚSICA DEL MAESTRO GAETANO DONIZETTI

POESIA DE CAMMARANO.

VERTIDA AL CASTELLANO

POR JOSÉ QUINTIN SUZARTE.

(Reimpresion.)



CARÁCAS.

IMPRESA DE MARIANO DE BRICEÑO.

1854.

13 AGOS. 96

C
001
097
(25)

PERSONAJES.

JUSTINIANO, Emperador de Oriente.
BOLISARIO, General de sus ejércitos.
ANTONINA, esposa de Bolisario.
HELEN, hija de contrabando.
EUTROPIO, capitán de gendarmes.
ALAMIRO, prisionero de Bolisario.
EUSEBIO, alcalde de las prisiones.
OTORIO, Jefe de los bégarras alanos.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

— GRANADA

Clase
Estante
Número

Coros y compañías de Soldados, pueros, soldados, alanos y
bégarras, pastores y bégarras de Emo.
Guardias imperiales, prisioneros godos y guerreros griegos.

La acción se figura parte en el principio parte en las cerca-
nias del Emo.— Año 457 de la Era cristiana.

ARGUMENTO.

Belisario, insigne caudillo bajo el Emperador Justiniano, fincaba todas sus esperanzas en su hijo Alejo, lactante todavía, cuando soñó ver un guerrero formidable que amenazaba destruir el Imperio de Grecia, y reconoció en él á su hijo. Consultó esta aparición, y se le predijo que *su sangre seria infausta al Oriente*; y arrebatado por un horrible fanatismo patriótico, mandó á su esclavo Proclo que asesinasen al niño, á quien aquel sacó de Bizancio con tal objeto; pero espantado del crimen que iba á cometer, le dejó abandonado en las orillas del Bósforo.

Pasaron muchos años de gloria para Belisario, hasta que partió á combatir los Vándalos que invadían la Italia, en cuyo tiempo murió Proclo y reveló á Antonina, esposa del héroe, el atroz acontecimiento.

Antonina, desgarrada por el dolor materno, no pensó mas que en venganza, y para conseguirlo se puso de acuerdo con Eutropio, un cortesano que la amaba, prometiéndole su cariño si conseguía perder á Belisario.

Vuelve este triunfante de los bárbaros y trae entre los prisioneros al joven Alamiro, á quien ama y de quien es amado sin poder explicarlo. Recibenle como á un Dios; pero en medio de su triunfo le acusa Eutropio de traicion, y auxiliado por Antonina, consigue que el Senado lo condene á muerte.

Justiniano conmuta la sentencia en destierro, mandando que Belisario *no volviese jamás á ver su rostro*, y Eutropio, interpretando este decreto á su modo, le saca los ojos á Belisario. Alamiro horrorizado de este acontecimiento, parte á reunir un ejército de Vándalos, jurando destruir á Bizancio.

Marcha Belisario á su destierro, guiado por su hija Irene, y en el camino encuentra á Alamiro que con gran golpe de gente, se avanza hácia Bizancio. Entónces se descubre que Alamiro es el mismo niño Alejo. Belisario logra separarlo de los bárbaros: retrocede acompañado por él, y poniéndose á la cabeza de las huestes del Emperador, destruye el ejército enemigo mandado por Octavio. Pero un dardo le alcanza en el combate y le traen moribundo y vencedor á presencia de Justiniano, el cual desengañado ya y arrepentido ofrece á Belisario servir de padre á sus dos hijos Irene y Alejo.

Antonina, devorada por la desesperacion y los remordimientos, se da la muerte.

C
001
097
(25)

PERSONAJES.

JUSTINIANO, Emperador de Oriente.
BELISARIO, General de sus ejércitos.
ANTONINA, esposa de Belisario.
IRENE, hija de entrambos
EUTROPIO, capitán de guardias.
ALAMIRO, prisionero de Belisario.
EUSEBIO, alcaide de las prisiones.
OCTARIO, Jefe de los búlgaros y alanos.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA	
— GRANADA —	
Clase	C
Estante	114
Número	10 (17)

Coros y comparsas de Senadores, pueblo, soldados, alanos y búlgaros, pastores y habitantes del Emo.
Guardias imperiales, prisioneros godos y guerreros griegos.

La acción se figura parte en Bizancio y parte en las cercanías del Emo.—Año 580 de la era cristiana.

ARGUMENTO.

Belisario, insigne caudillo bajo el Emperador Justiniano, fincaba todas sus esperanzas en su hijo Alejo, lactante todavía, cuando soñó ver un guerrero formidable que amenazaba destruir el Imperio de Grecia, y reconoció en él á su hijo. Consultó esta aparición, y se le predijo que *su sangre seria infausta al Oriente*; y arrebatado por un horrible fanatismo patriótico, mandó á su esclavo Proclo que asesinasen al niño, á quien aquel sacó de Bizancio con tal objeto; pero espantado del crimen que iba á cometer, le dejó abandonado en las orillas del Bósforo.

Pasaron muchos años de gloria para Belisario, hasta que partió á combatir los Vándalos que invadían la Italia, en cuyo tiempo murió Proclo y reveló á Antonina, esposa del héroe, el atroz acontecimiento.

Antonina, desgarrada por el dolor materno, no pensó mas que en venganza, y para conseguirlo se puso de acuerdo con Eutropio, un cortesano que la amaba, prometiéndole su cariño si conseguía perder á Belisario.

Vuelve este triunfante de los bárbaros y trae entre los prisioneros al joven Alamiro, á quien ama y de quien es amado sin poder explicarlo. Recibenle como á un Dios; pero en medio de su triunfo le acusa Eutropio de traicion, y auxiliado por Antonina, consigue que el Senado lo condene á muerte.

Justiniano conmuta la sentencia en destierro, mandando que Belisario *no volviese jamás á ver su rostro*, y Eutropio, interpretando este decreto á su modo, le saca los ojos á Belisario. Alamiro horrorizado de este acontecimiento, parte á reunir un ejército de Vándalos, jurando destruir á Bizancio.

Marcha Belisario á su destierro, guiado por su hija Irene, y en el camino encuentra á Alamiro que con gran golpe de gente, se avanza hácia Bizancio. Entónces se descubre que Alamiro es el mismo niño Alejo. Belisario logra separarlo de los bárbaros: retrocede acompañado por él, y poniéndose á la cabeza de las huestes del Emperador, destruye el ejército enemigo mandado por Octavio. Pero un dardo le alcanza en el combate y le traen moribundo y vencedor á presencia de Justiniano, el cual desengañado ya y arrepentido ofrece á Belisario servir de padre á sus dos hijos Irene y Alejo.

Antonina, devorada por la desesperacion y los remordimientos, se da la muerte.

PARTE PRIMA.

IL TRIONFO.

SCENA I.

ATRIO INTERNO DEL PALAZZO IMPERIALE, CON TRONO A
DESTRA. A TRAVERSO DELL'INZERCOLUMNIO VEDUTA
DI BISANZIO.

Senatori dalla Reggia, e popolo accorrendo da più parti.

TUTTI. Serto di eterni lauri,
Impongasi alla chioma
Del prode, onde Bisanzio
Emula fu di Roma.
Invitto Belisario,
Gloria di nostra età,
Quanto vivranno i secoli,
Il nome tuo vivrà. (*si dileguano.*)

SCENA II.

IRENE.

Ah! correte.... voliam sulla sponda
All'amplesso del forte che arriva....
Vé pe'trivi già il popolo innonda,
Ed il suon della calca festiva....
Delle trombe frammisto allo squillo
Del trionfo già l'inno intuonó:

PRIMERA PARTE.

EL TRIUNFO.

ESCENA I.

ATRIO INTERNO DEL PALACIO IMPERIAL, CON TRONO A LA DERECHA. AL TRAVES DEL INTERCOLUMNIO SE DISTINGUE A BIZANCIO.

Senadores desde el palacio y pueblo que acude por todas partes.

TODOS. Coronen bellos laureles
La noble frente del héroe,
Que rival de Roma altiva
Á Bizancio supo alzar.
Salve invicto Belisario,
Gloria, honor de nuestra edad,
Tu nombre de siglo en siglo
Esplendente pasará. (*se separan*)

ESCENA II.

IRENE.

Ah! corramos, volemós amigos,
Abrazemos al héroe que llega:
Ya de pueblo se cubren las playas,
Ya se escucha su alegre clamor.
Ante el patrio glorioso estandarte,
Alza el himno feliz de victoria.

Salutando l'augusto vessillo,
 Che il terror fra i nemici portó.
 La man terribile-del vincitore,
 Di bacci fervidi-io copriró:
 E al sen stringendomi-il genitore,
 Rapita in estasi-d'amor saró.
 Un pianto tenero-forse gli accenti
 Sul labro timido-mi troncherà....
 Ma quelle lagrime-fieno eloquenti,
 Ma quel silenzio-tutto dirá!

(parte.)

SCENA III.

ANTONINA, ED EUTROPIO, DA OPOSTE VIE.

- ANT. Plauso! Voci di gioia....
 EUT. Il volgo insano
 Corre sul lido a festeggiar l'arrivo
 Del reduce tuo sposo.
- ANT. Mio sposo un parricida?
 EUT. Oh! Che favelli?....
- AFT. Ascolta, e del mio sdegno
 Abbi sicuro pegno.
 Lo schiavo di.... colui, Proclo morendo
 A me narró, che di svenare il figlio:
 Belisario gl'ingiunse, ond'ei lo trasse
 Fuor di Bisanzio, e a trucidarlo il ferro
 Alzó; ma il ferro dalla man gli cadde,
 E tutto inorridito
 Abbandonó, fuggendo. il pargoletto
 Sovra deserta sponda....
 Pasto forse alle belve.... o impreda all'onda!
- EUT. Ché intesi?.... Ahi! snaturato genitore!
 Io ti compiangio!
- ANT. Immemso é il mio dolore.
 Sin la tomba é a me negata....
 Sin le ceneri del figlio....
 Ah! di lagrime il mio ciglio,
 Viva fonte ognor sará....
 Madre, oh Dio! piú sventurata,
 Mai la terra non avrá!
- EUT. Ti conforta: dell'eccesso
 Pagherá quell'empio il fio.
 Ma rammenta che promesso
 Era un premio all'amor mio:
 La tua destra....

Ah! cual voy á cubrir con mis besos,
La alta diestra del gran vencedor :

Ah! cual voy á estrechar á mi padre,
Palpitando de gozo y amor.

Quizá el llanto que broten mis ojos
Interrumpa mi tímido acento ;

Pero ese llanto diráte en silencio
Lo que nadie pudiera expresar. (*váse*)

ESCENA III.

ANTONIMA Y EUTROPIO, POR DIVERSOS LADOS.

ANT. Aplausos, voces festivas !

EUT. Es el pueblo

Que corre insano á la arenosa orilla,
Á celebrar del vencedor tu esposo
La felice llegada.

ANT. Un parricida

Ser no puede mi esposo.

EUT. ¿Qué me dices ?

ANT. Escucha, y de mi ódio la justicia
Pronto conocerás. Proclo el esclavo
Confesóme al morir ; oh trama indigna ;
Que Belisario le mandó dar muerte
Al hijo de mi amor, de mis delicias.

El de Bizancio le sacó inhumano,
Mas al alzar la pálida cuchilla,
Horrorizado el hierro de las manos
Dejó caer y la inocente víctima

Abandonada en la desierta playa,
Quizá fué pasto de la mar vecina,
O de las fieras que los montes pueblan.

EUT. ¿Qué escucho ! Padre cruel ! Ah dulce amiga
Cual mi pecho conmueven tus pesares !

ANT. Inmensos son mis dolores !
Ni á su tumba, ni á sus restos
Puedo mis labios llegar !
De lloros abrazadores
Mis ojos fuentes serán.

Madre cual yo desgraciada
En la tierra no la habrá,

EUT. Consuélate, el cielo justo
Castigará su maldad ;
Mas recuerda la promesa
Que mi amor supo alcanzar :
Tu diestra



- ANT. Or dimmi: ordita
Fu la trama?
- EUT. E appien compita.
Una man fedele, esperta
Guiá le cifre simuló.
- ANT. Lo sua perdita? . . .
- EUT. Fia certa,
- ANT. Vendicata almen saró!
O desio della vendetta,
Tu sei vita a me soltanto . . .
Io versai diretto pianto,
Altri il sangue verserá,
- EUT. Irne incontro a lui frattanto . . .
Simular ti converrá.

SCENA IV.

GIUSTINIANO, E GUARDIE.

- GIUST. O nume degli eserciti.
A te sia laude eterna
Guidó ne'campi italici,
L'aita tua superna,
Il duce formidabile
Che i Goti debelló.
E il serto mio di splendida
Gemma novella ornó. *(ascende al trono)*

SCENA V.

I predetti-Trionfo di Balisario-Esce prima la banda militare, che bien seguita da lunga tratta di popolo; quindi i magistrati ed il senato: segue poi con marcia trionfale l'esercito di Belisario. Alcuni guerrieri portano i tesori predati, fra i quali é la corona, ed il manto pomposo di Vitige, re dei Goti.-Intanto che si avanzano le schiere si canta il seguente

- CORO. L'inno della vittoria,
Spanda si forte un grido,
Che valicato il pelago,
Scorra di lido in lido:
E dica ai regni nordici
In suono di terror:
"V'è un Belisario!" e i Barbari
Dipinga di pallor.

- ANT. Dime, se ha urdido
La trama?
- EUT. Urdida está ya.
Una mano fiel, esperta,
Supo la firma imitar.
- ANT. Y su pérdida....?
- EUT. Es segura.
- ANT. Venganza al ménos habrá.
Oh placer de la venganza!
Tu eres mi aliento vital.
Mis ojos virtieron lágrimas;
El su sangre verterá.
- EUT. En tanto corre á su encuentro;
Preciso es disimular.

ESCENA IV.

JUSTINIANO Y GUARDIAS.

- JUST. ¡Oh Dios de los ejércitos!
Gloria á tu gloria eterna.
Tu en los campos de Italia
Diste ayuda suprema
Al héroe formidable
Que al godo sometió,
Y mi corona espléndida
Con nueva joya ornó. *(sube al trono)*

ESCENA V.

Los precedentes. Triunfo de Belisario. Sale primero la banda militar que viene seguida de multitud del pueblo; luego los magistrados y el Senado; despues, precedido de una marcha triunfal, el ejército de Belisario. Algunos guerreros llevan los tesoros ganados al enemigo, entre los cuales se hallan la corona y el manto de Vitijes, rei de los godos. Miéntras que se adelantan las tropas se canta el siguiente

- CORO. El himno de Victoria
Lance atrevido acento,
Que atravesando el piélagos
Rápido como el viento,
A los reyes del Norte
Con estérto violento,
¡Belisario!... ruja, y llene
Los bárbaros de horror.

SCENA VI.

Belisario comparisce sopra magnifico carro: ha il capo cinto da corona di alloro, ed un purpureo manto; é sovrappoto alla sua aurea armatura. Sono d'intorno al Duce i Goti prigionieri, fra i quali é Alamiro: i veterani chiudono il trionfo.—Al mostrarsi d' Belisario le trombe squillano piú forte, e si raddoppiano le acclamazioni.

CORO. Invitto Belisario,
Gloria di nostra età,
Quanto vivrano i secoli
Il nome tuo vivrá.

BEL. *(discende dal carro, e si presenta all' Imperatore.)*

Cesare, hai vinto; e l'Itala contrada,
Di natura dolcissimo sonrriso,
Della vittoria é frutto.

Mira al tuo pié le spoglie opime, e questi
Giovani prigionieri, al cui valore
Mal rispondea fortuna.

Deh! se mercede alcuna

Sperar mi lice, tua pietate imploro

Per essi, e te cui la pietate é istinto,

Non preghi indarno il vincitor pel vinto.

GIUST. Tremendo in guerra, umano in pace, e sempre
Sei grande, o Belisario! I lor destini,

(accennando i prigionieri.)

A te commetto

(scende dal trono.)

Abbracciami.—Rifulga

Alta letizia intorno;

Tutto festéggi cosi lieto giorno....

(parte seguito dai Magistrati, dal Senato, e dalle guardie. L'esercito ed il popolo scono pel fondo.)

BEL. Liberi siete. *(ai prigionieri, che cadono alle su ginocchie, tranne Ala.)* Addio. *(gli rialza ed essi partono.)*

Che veggio?... Il dono

Sprezzi forse Alamiro?

ALAM. Io?... Ti son grato:

Ma, già tel dissi, al fianco tuo m'annoda

Tale un poter, che libertà m'é grave,

Lungi da te. *(con tenerezza)*

BEL. Rimani. *(con pari tenerezza, ed abbracciandolo.)*

Adunque meco.... in libertà rimani-

Ho tutto il cor commosso

ESCENA VI.

Belisario aparece sobre un magnífico carro, llevando en la cabeza una corona de laurel, y manto de púrpura sobre la dorada armadura. Le rodean los godos aprisionados entre los cuales está Alamiro: los veteranos cierran el triunfo. Al salir Belisario suenan los clarines con mas fuerza, y se doblan las aclamaciones.

CORO. Invicto Belisario,
Gloria de nuestra edad,
En los futuros siglos
Tu nombre vivirá.

(baja del carro y se presenta al Emperador.)

BEL. Venciste ¡oh César! Y la dulce Italia
Nacida al sonreír naturaleza
De la victoria es fruto.
Yo á tus piés deposito estos despojos
Y aquestos prisioneros, cuyo aliento
No halagó la fortuna.
Si me es dado esperar merced alguna
Yo tu piedad imploro
Por ellos. Plegue al cielo no desoigas
Ruegos del vencedor por los vencidos.

JUST. Fiero en la guerra y en la paz humano
Siempre eres grande Belisario. Árbitro
De su destino quedas. Ven, abrázame.
Brilla el contento á mi alrededor, y todos
Festejen tan alegre y fausto día.

(parte seguido de los Magistrados, del Senado y guardias. El ejército y el pueblo salen por el fondo.)

BEL. Ya sois libres. *(á los prisioneros que caen á sus pies, ménos Alamiro)* Adios. *(los levanta, y ellos se retiran)*

¿Qué es lo que veo?

¿Mi don tal vez desprecias, Alamiro?

ALAM. No; yo te lo agradezco; mas lo he dicho,
Un secreto poder á tí me adhiere,
Léjos de tí la libertad me pesa. *(con ternura)*

BEL. *(abrazándolo y con igual ternura)*
Si tal es tu deseo, queda libre
Y queda junto á mí: mi pecho agita

Da ignoto affetto, che spiegar non posso!
 Quando di sangue tinto,
 E fra catene avvinto,
 In riva al Trasimeno
 Tratto mi fosti al pié,
 Tenera voce in seno
 Mi favelló per te!

ALAM. Ah! se mi fia ricetta
 Di Belisario il tetto,
 Di mia crudel fortuna,
 Gli oltraggi scorderó....
 Nel suol che a me fu cuna
 Almen la tomba avró.

BEL. Sei tu greco?.... Il ver dicesti?

ALAM. Greco io son.

BEL. Da chi nasceti?

ALAM. Tal mistero il ciel m'asconde!
 Fui da un Barbaro allevato....

BEL. Derelitto in terra e solo
 Piú non sei: per te succeda
 Di sereno a trista aurora.
 Ebbi un figlio, é lo perdei!....
 La sua morte io piango ancora....
 Or quel figlio a me tu sei.

ALAM. Io tu figlio!.... a me tu padre?.... *(con trasporto di gioja.)*

Ah! di gioja ho pieno il cor!

BEL. Ne'miei lari....

ALAM. Fra le squadre....

BEL. Sempre insieme.... *(s'abbracciano)*

ALAM. Unititi ognor.

A DUO.

Sui campi della gloria
 Noi pugneremo a lato:
 Frema, o sorrida il fato,
 Vicino a te saró.....
 La morte, o la vittoria,
 Con te divideró.

SCENA VII.

IRENE, ANTONINA, E DETTI.

IRENE Padre!.... *(correndo gli incontro)*

BEL. Irene, m'abbraccia.

IRENE, Alfin son teco!....

Ignoto afecto que espresar no puedo,
 Cuando abiertas las venas,
 Cubiertos de cadenas,
 Cerca del Traximéno
 Te trajeron á mí,
 Tierna voz en el seno
 Intercedió por tí.

ALAM. Ah! si llega á servirme
 Tu casa de morada,
 De la cruel fortuna
 El golpe olvidaré.
 Aquí do fué mi cuna
 La tumba encontraré.

BELIS. Eres griego? qué me dices.....!

ALAM. Griego soi.

BELIS. Donde nacistes?

ALAM. Un misterio es para mí.
 Por un bárbaro educado....

BELIS. En la tierra abandonado
 Ya no estás. Hado feliz
 Luzca al fin sobre tu suerte.
 Tuve un hijo cuya muerte
 Lloro el pecho, lo perdí
 Sélo tú pues yo te elijo.

ALAM. Tú mi padre! Yo tu hijo! *(con trasporte de alegría)*
 El seno siento latir!

BELIS. En mis lares.

ALAM. En campaña.

BELIS. Unidos siempre.... *(se abrazan)*

ALAM. Juntos vivir!....

A DUO

En los campos de la gloria
 Unidos combatirémos,
 La derrota ó la victoria
 A tu lado me hallará:
 La muerte ó noble memoria
 Hado incierto me dará.



ESCENA VII.

IRERE, ANTONINA Y DICHOS.

IRENE. Padre!

BELIS. Abrázame Irene.

IRENE. Al fin te encuentro.

BEL. Oh ciel!... Traveggio!... (*volgendosi ad Antonina e restando colpito dal di lei turbamento.*)
Sulla turbata fronte,
Del duolo hai tu, non del piacer le impronte!
Che fu? Nuova sciagura....

ANT. Nuova? Ti rassicura;
Quali innanzi al partir, tal rivedrai
La tua maggion.... Sol Proclo il Ciel togliea
Da questa valle di dolore albergo,
E di colpe. (*con accento vibrato*)

BEL. Il suo fallo Iddio perdoni...

SCENA VIII.

EUTROPIO, GUARDIE E DETTI.

EUT. Cesare a te m'invia.... l'acciar deponi.

IRENE-ALAMIRO. Come!

BEL. Vaneggi tu!....

EUT. Di arditi accenti

Passó stagion! Quell' orgogliosa fronte
Piega al voler d'Augusto.

IRENE. Ed osi?

ALAM. Audace!....

BEL. Tacete. E forza l'obbedir.... ma il brando
Di Belisario non l'avrá che un prode.

(*lo dá ad Alamiro*)

Andiam. (*ad Eut. con nobile intrepidezza*)

IRENE. Padre....

ALAM. Signor, deh! lascia....

(*volendo seguire Belisario, egli con un gesto autorevole impone loro di rimanere e parte con Eutropio e le guardie.*)

IRENE. Oh! Cielo!....

ANT. (Comincia la vendetta!)

ALAM. Io fremo!....

IRENE. Io gelo! (*partono*)

SCENA IX.

Aula senatoria. Da un lato molti seggi fra'quali uno piú elevato per l'Imperatore. Vi é un tavolino, su cui alcuni papiri, il volume delle leggi, ed una spada.

SENATORI.

TUTTI. Che mai sará!
Perché solleciti

BELIS. (*volviéndose á Antonina y sorprendido de su turbacion.*)

Me engaño ;oh cielos! tu turbada frente
No trazas de placer, de duelo ofrece.
¿Desgracia nueva acaso?....

ANT. No te inquietes.

Cual dejastes al partir la mansion tuya
Así la encontrarás. Proclo tan solo
Dejó este valle de dolor albergue
Y de culpas. (*con marcada intencion*)

BELIS Su falta Dios perdone.

ESCENA VIII.

EUTROPIO, GUARDIAS Y DICHOS.

EUT. César á tí me envia, la espada entrega.

IRENE Y ALAM. Como!

BELIS. Deliras tú?

EUT. Pasó ya el tiempo

De hablar como señor ; la altiva frente
Humilla ante el querer del Gran Augusto.

IRENE. Y osas?....

ALAM. Audaz!

BEL. Obedecer es fuerza ;
Mas la espada del noble Belisario
No la recibirá sino un valiente.

(*la entrega á Alamiro*)

Partamos. (*á Eutropio con noble intrepidez*)

IRENE. Padre!

ALAM. Ah Señor! permite....

(*queriendo seguir á Belisario, él con gesto de autoridad les impone que se queden, y parte con Eutropio y los guardias*)

IRENE. Oh cielos!

ANT. (Comienza la venganza!)

ALAM. Me estremezco!....

IRENE. Yo me hieló de horror! (*vanse*)

ESCENA IX.

Sala del Senado. Á un lado y otro asientos, entre los cuales hay uno mas elevado para el Emperador. Bufete y sobre él algunos pergaminos, el libro de las leyes y una espada.

SENADORES.

TODOS ¿Qué será aquesto?

Por qué solícitos

Così ne aduna?

Sovrasta a Cesare

Sventura alcuna?

ALCUNI. Forse un colpevole
Punir si deve?

GLIALTRI. Forse la patria
Danno riceve!

TUTTI. Ma il prence tacito
Qui volge e solo
Nel volto torbido
Profondo duolo
Sculto gli stá!
Che mai sará.

SCENA X.

GIUSTINIANO, E DETTI.

GIUST. *(va mestamente a sedere: ad un suo cenno
tutti si siedono)*

Sostegni del mio trono, un fero evento
Ogni gioia distrusse! Innanzi tratto,
Accusato d'orribile misfatto,
Tal vi fia, che il vederlo, il sol vederlo
Vi agghiacciará le vene.

SENATOR. Chi?

GIUST. Belisario.

SENATOR. Belisario.

GIUST. Ei viene.

SCENA XI.

BELISARIO FRA GUARDIE, EUTROPIO DAL LATO OPPOSTO
E DETTI.

(Belisario si avvanza imperturbato)

GIUST. S'apra il giudizio. *(un senatore siede
presso il tavolino. Eutropio va a collocarsi
in piedi accanto di esso)*

EUT. Belisario accuso

Di fellonia.

BEL. Che intendo!

EUT. Al declinar di questo giorno istesso
Del suo trionfo, le ribelli squadre,
Da lui compre e seddotte,
Dovean, franta ogni legge, e spento il Giusto,
(indicando Giust. con simulato raccapriccio)
Coronare il suo crin del serto augusto.

Se nos reune?
 Desdicha al César
 Amenazará?

UNO Acaso un crimen
 Vengar debemos?

OTROS. Tal vez en riesgo
 La patria está?

TODOS. Mas vuelve el príncipe
 Triste, taciturno:
 En su torvo rostro
 De duelo profundo
 Se vé la señal. . . .
 ¿Que será?

ESCENA X.

JUSTINIANO Y DICHOS.

JUST. *(va á ocupar con tristeza su sitio: á una se-
 ñal suya, todos se sientan)*

Columnas de mi trono, un crudo evento
 Empaña nuestro gozo. Ante vosotros.
 De horrendo crimen, elevado reo
 Viene á comparecer. Su sola vista
 La sangre vuestra va a tornar en yelo.

UN SENADOR. Quién?

JUST. Belisario.

SENADORES. Belisario

JUST. Ei viene.

ESCENA XI.

BELISARIO ENTRE GUARDIAS; EUTROPIO POR EL LADO
 OPUESTO Y DICHOS.

(Belisario se adelanta con aire imperturbable)

JUST. Ábrase el juicio. *(un Senador se sienta cerca del
 bufete. Eutropio va á colocarse en pié á su lado)*

EUT. A Belisario acuso

De traicion.

BELIS. ¡Qué es lo que oigo, cielo santo!

EUT. Al declinar aqueste mismo dia

De su alto triunfo, las rebeldes tropas

O compradas por él ó seducidas,

Debian del justo perpetrar la muerte *(señalando á
 Justiniano con fingido horror)*

Y á sus sienes ceñir la augusta insignia.

- BEL. Calunnia infame!
- EUT. A contestar l'accusa
 Queste produco sue medesme cifre.
(accenando i papiri sul tavolino)
- BEL. Ch'io vegga-E'ver, son mie.
(lasciandovi uno sguardo)
- GIUST. Leggile.
- BEL. *(doppo aver letto)* Orrenda,
 Inesplicabil trama!
 Son questi i fogli che inviai dal campo
 Alla consorte. . . . ma d'averno forse
 Una furia maligna
 Alle amorose note altre ne aggiunse!
- GIUST. Dunque!
- BEL. Il vero, chiarir potria la sposa.
- GIUST. Ella s' avanza.

SCENA XII.

I SUDITTI, ED ANTONIFA SEGUITA DA IRENE, ED ALAMIRO.

- BEL. Irene, sposa. . . . ah! voi non crederete. . . .
 Mi trasse iniqua sorte
 Per cammin del trionfo incontro a morte!
- ALAM. A morte!
- IRENE. Oh Dio!
- BEL. Rimira.
 Su questi fogli, che smarristi al certo,
 Nemica man fra la mie cifre intruse
 Sensi ribelli. *(dá i fogli ad Anton. che cerca
 nascondare la sua orribili agitazione)*
 Or leggi,
 E di se tu gli avesti
 Tali, o donna, da me.
- ANT. *(rinfrancata da uno sguardo furtivo di
 Eutropio.)* Sì.
- BEL. Sì, dicesti! *(come colpito da un fulmine.
 Ire. Ala. Giu. ed i Sen. fanno un movimento di
 sorpresa e di orrore)*
- IRENE. Ah madre!
- GIUST. SEN. E'reo?
- ANT. Sincero.
 Fu il labbro mio.
- ALAM. Crudel!
- BEL. Sposa, ed attesti!

BELIS. Calumnia infame!

EUT. Como prueba ofrezco

Aquestas cartas, por él mismo escritas.

BELIS. Dejádmelas mirar. Son de mi mano.

(*echando una mirada sobre ellas*)

JUS. Léelas.

BFL. Horrible, inexplicable, impía

Aquesta trama es; del campamento

Á mi esposa esas cartas dirigida;

Mas una furia, del averno parto,

A las frases del amor, unió maligna

Esas frases infames y traidoras.

JUST. Con que?

BELIS. Mi esposa esclarecer podria

Del hecho la verdad.

JUST. Venga á este sitio.

ESCENA XII.

LOS DICHOS, ANTONINA, SEGUIDA DE IRENE Y ALAMIRO.

BELIS. Irene esposa que creais no es dado

El modo inicuo con que cruda suerte

Del triunfo en el camino me da muerte.

ALAM. La muerte!

IRENE ¡Oh Dios mio!

BRLIS. Mira y tiembla.

Sobre estas cartas que perdiste acaso,

Mano enemiga interpoló traidora

Frases de rebelion infamadora. (*las entrega á Antonina, que procura ocultar su horrible agitacion*)

Ora lee mi dulce esposa

Y responde ante el senado,

Si cual yo las he mandado

Aquesas cartas están.

ANT. (*animada por una mirada furtiva de Eutropio*) Sí

BELIS. Sí dijiste!

IRENE. Madre mia!

JUST. Y SEN. Es delincuente!

ANT. Sincero

Fué mi labio.

ALAM. Cruel!

BELIS. Impía

Esposa, lo aseguras?

- ANT. Il vero.
- GIUST. SEN. Reo Belisario!
- TUTTI. (tranne ANT. ed EUT.) Oh ciel!
- BEL. Da chi son io tradito!....
Non reggo á tanto duol!....
E ancora inorridito
Non si nasconde il Sol!
- ANT. (Renda il mio core ardito
Tutto il materno duol....
L'iniquo sia punito,
E poi m'inghiotta il suol.)
- IRENE. (Non regge il cor ferito,
Non regge a tanto duol....
Ah! fugga inorridito,
A noi si asconda il Sol.)
- ALAM. (Ecceso empio, inaudito!
Ira m'ingombra, e duol....
Non fugge inorridito....
Non si nasconde il Sol!
- EUT. (Renda quel core ardito
Tutto il materno duol.)
- GIUST. SEN. Tramonterá vestito
Per noi dilutto il Sol.
- BEL. (*prende la figlia per la mano, e conducendola
innanzi ad Alam.*)
Madre tu fosti, e moglie:
L'infame accusa or toglie
La vita a me, l'onore;
Ad essa il genitore.
Se tacque nel tuo petto,
Il maritale affetto,
Dovea nell'alma impura,
Tacerti ancor natura?
- ANT. Natura invoca, e scempio
Egli ne fea.... quest'empio!....
(*volgiendosi al senato*)
- BFL. Che!
- ANT. Proclo....
- BEL. Ebben?
- ANT. Morendo
Sveló l'arcano orrendo.
- BEL. Dio!....
(*retrocede vacilando, e coprendosi il volto
con estremo terrore*)
- IRENE. ALAM. Frema!....
- GIUST. Asconde il ciglio!

ANTON.

Es verdad.

JUST. Y SEN. Es Belisario criminal!

TODOS. (ménos ANT. Y EUT.) ¡Oh cielos!

BELIS. ¿Por quien soi traicionado?

Yo sucumbo al dolor!....

Ah! cómo horrorizado

Su luz no apaga el sol?

ANT. (Mi corazon aliente

El maternal dolor.

Que perezca el impío,

Y muera luego yo.)

IRENE. (El corazon llagado

Destroza tal dolor.

Ah! huya horrorizado,

Su luz esconda el Sol.)

ALAM. Exceso tan horrible

Ira infunde y dolor.

Ah! ¿cómo horrorizado

Su luz no esconde el Sol?

EUT. (Su corazon aliente

El maternal dolor.)

JUST. Y SEN. Tramontará enlutado

Por nosotros el Sol.

BELIS. (*tomando á su hija de la mano y conduciendo-
la delante de Antonina*)

Madre fuiste y esposa;

Tu acusacion odiosa

Honor me quita y vida

Y un padre á esta infeliz.

Si sentistes en tu seno

Morir mi amor sereno,

¿La voz de la natura

Pudistes desoir?

ANT. ¿Natura! ah! el malvado

La invoca y la ha ultrajado.

BEL. Qué!

ANT. Proclo.....

BEL. Y bien?

ANT. Muriendo

Reveló el crimen horrendo.

BEL. Dios!

IRENE Y ALAM. Tiembla!

JUST. Y SEN. El rostro ocultó.

ANT. Quel mostro uccise il figlio!
 IRENE. ALAM. Ahi!
 GIUST. ALAM. Parricida ancor!
 IRENE. ALAM. GIUST. SEN. Oh giorno di terror!

(Giust. ed in Sen. si alzano e circondano Bel. rabbrividiti.)

BEL. (*è convulso a segno di non poter parlare: egli accenna all'imperatore, ed al Senato di frenare il raccapriccio, ed ascoltarlo; e dopo si volge ad essi con voce interrotta.*)

Sognai.... fra genti.... barbare....
 Terribile un guerriero....
 Che minacciava.... i cardini
 Crollar.... del greco impero.
 Chiesi di lui ripetere,
 Del figlio intesi il nome....
 Nel sen mi corse un brivido!....
 Mi si drizzar le chiome!
 Interpretó lo spirito
 Del sogno un uom di Dio;
 E all'Oriente infausto,
 Predisce il sangue mio.
 Fremetti.... della patria
 Crudo mi fe il periglio....
 Mandó natura un gemito....
 E cadde estinto il figlio!

IRENE. ALAM. Misero

genitor

ANT. EUT.

Barbaro

GIU. SEN.

Oh giorno di terror!

ANT.

Pera l'empio che offese natura;

Cielo e terra colpevole il grida....

Non lo sposo, il crudel parricida

Spento plachi il mio giusto furor.

Ah! dovunque mi volgo, m'aggiro,

L'ombra inulta del figlio rimiro!....

La sua voce, il suo gemito estremo

Mi ricerca le fibre del cor.

BEL.

Per me suona già l'ora funesta....

Empia sposa la scure mi appresta!

Ah! tu almen sulla tomba paterna

Spargi, o figlia, una lacrima, un fior.

ANT. El mónstruo á su hijo mató!
 IRENE Y ALAM. Ah!
 JUST. ALAM. Parricida tambien!
 IRENE. ALAM. JUST. Y SEN. Dia de terror cruel!

(Justiniano y los Senadores se levantan y rodean á Belisario horrorizados)

BEL. *(está convulso y en términos de no poder hablar: hace señas al emperador y al Senado que contengan el horror de que están poseidos y lo escuchan: después vuelto á ellos, con voz interrumpida, exclama :)*

Soné ver entre los bárbaros
 Fiero guerrero terrible,
 Que amenazaba impasible
 Este imperio destruir.
 Por su nombre preguntándole,
 Oí el nombre de mi hijo!
 Y helado mi regocijo
 El pelo herizar sentí.
 Interpretóme el espíritu
 Del sueño un santo eminente,
 Y predijo que al Oriente
 Mi sangre infausta será;
 Y el peligro de mi patria
 Me hizo cruel: Ah! temblaba
 Cuando al hijo que adoraba
 Le mandé la muerte dar.

IRENE Y ALAM. Misero
 Padre!

ANT. EUT. Bárbaro
 JUST. Y SEN. Dia de horror:

ANTON. Muera ese hombre que mancha la vida:
 Cielo y tierra culpable le aclaman.
 No mi esposo, el cruel parricida
 Yerto sacie mi justo furor.
 Por do quiera que vuelvo los ojos
 Veo la sombra del hijo querido,
 Y su voz, su espantoso gemido,
 Despedazan mi fiel corazon.

BEL. Sonó ¡cielos! mi última hora:
 Ya el suplicio me apresta mi esposa.
 Tú hija cara, en la gélida losa
 Una lágrima riega, una flor.

Se mi danna l'offesa natura, (*al senato*)
 Se di morte colpevol mi grida,
 Grecia taccia. . . . mi fe' parricida
 Della patria il santissimo amor.

IRENE. ALAM. (*Le sue leggi sconvolse natura ;*
 Reo di morte una sposa lo apella. . . .

Ahi del ^{padre} tramonta la stella . .
_{prode}

Tutto é duolo, spavento, ed orror !)

EUT. (*Il rigor dell'estrema sciagura,*
 Su quel capo abborrito già piomba :
 La sua colpa gli aperse la tomba,
 Ve lo spinge vendetta ed amor.)

GUI SEN. (*Freme il turbine, il cielo si oscura,*
 Mugge il tuono, ed in tanta procella
 D'oriente sparisce la stella !. . . .
 Tutto e duolo, spavento ed orror !

Belisario é condotto altrove dalle guardie. Irene ed Alamiro lo seguono desolati. Antonina ed Eutropio si allontanano per lato. Giustiniano ed i senatori rimangono atteggiati in grave dolore.

Si me odia natura ultrajada,
Si culpable y cruel me apellida,
Calla Grecia . . . yo fui parricida
Por el pátrio santísimo amor.

IRENE Y ALAM. La natura trastorna sus leyes.
De su esposo la muerte ella sella.

Ah! Del padre se oculta la estrella.
del héroe

Duelo es todo y espanto y dolor.

EUT. Al rigor de la extrema desdicha
Su cabeza que odio sucumba:
Ya sus culpas le abrieron la tumba,
Y lo impelen venganza y amor.

JUST. Y SEN. Las borrascas el cielo oscurecen,
Muje el trueno, y en medio al torrente
Desparece la estrella de Oriente,
Todo es duelo y espanto y horror.

Belisario es conducido fuera por los guardias : Irene y Alamiro lo siguen desolados. Antonina y Eutropio se alejan por los lados opuestos. Justiniano y los Senadores permanecen en la escena, manifestando en sus diversas situaciones un grave dolor.

FIN DE LA PRIMERA PARTE.

PARTE SECONDA.

L'ESILIO.

SCENA I.

Parte remota montagnosa con alberi.

GUERRIERI E POPOLO.

TUTTI. Oh dulce!
 VETERANI. Oh eccesso orribile
 POPOLO. Oh di funesto!
 TUTTI. Questo di tue vittorie,
 Il frutto é questo!

SCENA II.
ALAMIRO E DETTI.

ALAM. Voi piangete, amici?
 Di Belisario voi piangete? Ah! dunque
 Fama bugiarda a me suonó, che avea
 Cesare in bando la mortal sentenza
 Di Belisario commutata?
 CORO. Il vero
 Udisti, sí, ma d'un misfatto estremo
 Non giunse il grido a te, lo ascolta.
 ALAM. Io tremo?

SEGUNDA PARTE.

EL DESTIERRO.

ESCENA I.

Parte remota montañosa : algunos árboles.

GUERREROS Y PUEBLO;

Todos. Oh caudillo!

VETERANOS. ¡Exceso horrible!

PUEBLO. Día de luto!

Todos. De tu victoria increíble

He aquí el fruto.

ESCENA II.

ALAMIRO Y DICHOS.

ALAM. ¿Qué es aquesto llorais amigos míos?

Llorais por Belisario? es falsa acaso

La nueva que la fama me ha traído?

No conmuta ya el César en destierro

La sentencia de muerte del caudillo?

CORO Es verdad, pero un crimen espantoso

Han cometido. Escucha.

ALAM.

Me horrorizo!

CORO. Comando fu di Cesare,
 Che il volto suo giammai,
 Veder piú non dovessero
 Di Belisario i rai:
 Eutropio scellerato,
 Da un demone ispirato,
 Con sanguinosa frode,
 Il cenno pervertí.

ALAM. Che osó quel vil? (*palpitante*)

CORO. Del prode

Sugli occhi estinse il di.

(*Alamiro mette un grido, ed innorridito si copre il viso con ambe mani. Lungo silenzio*)

ALAM. A sí tremendo anzunzio,

Gelar mi sento il core!....

Entro le vene un fremito

Correr mi fé l'orrore,

E le cadenti lagrime

Sul ciglio m'impietró!

Del dí la luce infausta,

Per sempre a me s'asconda....

Copra me pur la squallida

Notte che lui circonda....

Almen l'orrendo strazio

Del grande io non vedró....

CORO. Vien la figlia!

ALAM. In quale stato!....

SCENA III.

IRENE, E DETTI.

ALAM. Il tuo duolo, il tuo spavento,

Ben m'attesta. che svelato

T' era già l'atroce evento.

IRENE. Ah! pur troppo!

ALAM. Chi fia guida

Nell' esilio a quel tradito?

IRENE. Io.

ALAM. Stá bene: a me s'affida (*risoluto*)

Altro incarco e fia compito....

(Non acaso questo brando,

Belisario a me donó!

L'empia trama.... il crudo bando

Vendicar ben io sapró.)

CORO Fué ordenado por el César
 Que jamás su rostro viese
 Belisario, y que partiese
 Al destierro abrumador.
 Mas el infernal Eutropio,
 Por el demonio inspirado,
 Con fraude horrible, impensado,
 El decreto interpretó.

ALAM. ¿Qué osó el vil?

CORO. Al héroe amado
 Los ojos, fiero arrancó.

(Alamiro da un grito y se cubre el rostro horrorizado con entrambas manos. Largo silencio)

ALAM. A tan tremendo anuncio

El seno helado siento;
 Entre las venas lento
 Difúndese el horror,
 Y las ardientes lágrimas
 Petrifica el horror.

La luz del día infausta
 Por siempre se me oculte,
 La noche me sepulte
 En su inmenso negror.
 Del héroe ver no quiero
 La infame destruccion.

CORO Aquí viene su hija.

ALAM. Horrible situacion. . . .

ESCENA III.

IRENE Y DICHOS.

ALAM. Tu dolor y extremo espanto
 Me indican que revelado
 Te fué el atroz y estremado
 Acontecimiento.

IRENE. Ah! y tanto!

ALAM. Quién del infelice, guia
 Será en el destierro?

IRENE. Yo.

ALAM. Está bien: á mí otro encargo
 Pertenece y cumplir quiero.
 (No al acaso aqueste acero
 Belisario me entregó.
 La impía trama, el crúel decreto
 Yo sabré vengar, lo juro:)

Misera figlia... Irene... addio; (*con dolcezza*)
Di me falleva al genitor.

(Il suo tormento accresce il mio!...)

Quel pianto amaro mi scende al cor:

Trema Bisanzio, sterminatrice, (*con tutta forza*)

Su te in guerra discenderá;
Ed ogni lagrima dell'infelice,
Un rio di sangue ti costerà.)

IRENE. Ah! la tua vista, padre infelice.

Il cor nel petto mi squarcerà!

CORO. Chi non compiangere quest' infelice,

Ha cor di tigre... o cor non ha!

(*Alamiro parte*)

IRENE. Amici é forza separarci... A voi

Raccomando la madre...

Deh! non piangete, or di costanza ho d'uopo...

Quando lungi saró, de' casi miei

Parlando nel pensier, spargete allora

Del sovvenir la lagrima pietosa.

(*Li abbraccia*)

Non piú... Vi arrida il ciel. (*a tutti che si allontanano piangendo.*) *Ella rimane un momento in teatro silenzio, quindi è scossa dallo stridore della ferrea porta delle prigioni che si dischiude.*

S' apre la trista

Soglia crudel... Chi n'esce? Oh fera vista!

(*retrocedendo inorridita*)

ESCENA IV.

BELISARIO, EUSEBIO, GUARDIE E DETTA.

BEL. Aura piú lieve qui respiro!

(*ha una benda oscura sugli occhi*) dunque

Fui dal mio carcer tratto?

IRENE. (Ahi! non oso mirarlo!)

EUS. (*le porge un papiro, ed ella lo legge con sorpresa*)

Belisario; un regal cenno

Chi ti conduca nell' esilio invia.

(Ho di pietá compresa,

Di duol, di maraviglia

L'anima tutta! Oh sovrumana figlia! (*parte*)

BEL. O tu che dell'eterna, orribil notte

Che ricopre il mio ciglio

Esser devi la stella, a me t'appressa.

Hija infeliz, ángel puro,
De mí habla á tu padre. Adios.
(Sus tormentos mis penas acrecen,
Llanto amargo baja al corazon.
Tiembla Bizancio que destructora
A tí la guerra descenderá.
Y cada lágrima desta infelice
Rios de sangre te costará.)

IRENE. Ah! tu presencia, mísero padre,
Mi triste pecho destrozará.

CORO. Quien no se duele de esta infelice,
O alma no tiene, ó es tigre asaz.

IRENE. Amigos, es preciso separarnos.
Mi madre os recomiendo.

Ah! no lloréis: constancia necesito.
Cuando me encuentre de vosotros léjos,
Y en mí pensando, habléis de mis desdichas,
Dadme en recuerdo lágrimas piadosas.

(los abraza)

No mas, el cielo nos ayude. *(á los circunstantes
que se alejan llorando.)* Ella queda un momento
en tétrico silencio, luego vuelve en sí conmovida
por el ruido que hacen las puertas de la prision
al abrirse.

Se abre

La triste cruel prision. Quién es? Horrible,
Desgarradora vista.

(retrocediendo horrorizada.)

ESCENA IV.

BELISARIO, EUSEBIO, GUARDIAS Y DICHA.

BELIS. *(con una venda en los ojos.)*
Aura mas leve aquí respiro. ¿Acaso
De la prision me sacan?

IRENE. *(No oso verlo.)*

EUS. *(le presenta un pergamino y ella lo lee con sorpresa)*
Belisario, un real decreto

Quien te conduzca en el destierro envía.

Oh! de piedad opresa

Doliente y admirada

El alma siento, sobrehumana hija.

BEL. Oh tú! que en la eternal, horrible noche,
Que mis ojos envuelve
Mi estrella debes ser, á mí te acerca.

- IRENE. (Ciel!....)
- BEL. Dove sei? (*Irene gli porge la destra*) Tu dunque
 Nell'aspro esiglio vuoi seguirmi? Ah! certo
 Infelice esser dei, che pietá senti
- IRENE. (Il mal.... frenato pianto....)
- BEL. Niega al labbro gli accenti....)
- BEL. Ai lari miei.
 Vanne... vola... ritorna... io qui t'aspetto...
 Vo'per l'ultima volta
 Veder mia figlia.... Oh dio.... vederla?—
 Il labbro,
- Fino il mio labbro istesso,
 Prestar fede non puote all'empio eccesso!
 Se vederla a me non lice,
 Bramo udirla.... Ah fa'che al seno
 La mia figlia io stringa ancor.
 Benedir quell'infelice,
 Non si vieti al genitor.
- IRENE. (Chi mi regge.... chi m'aita (*inter-*
polatamente ai versi che precedono.)
- In si barbaro momento?
 L'alma, oh Dio!.... mancar mi sento!....
 Sento, oh Dio!.... epezzarsi il cor!
 Ah! per me, per me la vita
 Sarà tutta di dolor!)
- BEL. Va; la guida a queste braccia.
 (*Irene gli bacia la mano bagnandola di lagrime*)
- IRENE. Padre.... (*cadendo alle sue ginocchia*)
- BEL. Oh Dio!
 La sua voce!....
- IRENE. Ah! padre mio....
- BEL. Sei tu, figlia?....
- IRENE. Ed al tuo pié.
- BEL. Sorgi Irene.... il padre abbraccia....
 E fia ver?....
- IRENE. Son io!
- BEL. Con me?
 Ah se potessi piangere,
 Di duol non piangerei.
 Di tenerezza lagrime,
 Di gioia io spargerei....
 Non son, non son piú misero
 Figlia vicino a te!
- IRENE. Seguirti io vo, dividere

IRENE. Oh cielos!

BEL. Dónde estás? (*Irene le da la mano*)

Quieres seguirme
En el terrible y áspero destierro?
Debes ser desgraciada, cuando abrigas
Piedad de un infeliz.

IRENE. El llanto niega

Palabras á mis labios....

BEL. Ve á mis lares

Corre, vuela, retorna: aquí te espero.

Por última vez quiero

Ver á mi hija!.... Dios mio! verla!.... el labio.

Mi mismo labio prestar fe no puede

Al exceso crüel.

Ah! si verla no me es dado

Quiero oirla, pueda al meno

Estrecharla aquí, en mi seno.

No se impida á un desdichado

A su hija bendecir.

IRENE. ¿Quién me ayuda y me sostiene

En tan bárbaro momento?

El alma ¡oh Dios! faltar siento,

Siento roto el corazon.

Para mí la triste vida

Será noche de dolor.

BEL. Vé, condúcela á mis brazos.

IRENE. Padre!

BEL. ¡Oh Dios! su acento!....

IRENE. ¡Padre

Mio!

BEL. Eres mi hija?

IRENE. Está á tus piés.

BEL. Alza Irene á mis abrazos.

Será cierto?....

IRENE. Yo soi: sí.

BEL. Ah! si pudiera llorar,

De dolor no lloraría.

De ternura, de alegría

Vertiera lágrimas mil.

Ya no soi, no, desgraciado

Hija mia, junto á tí.

IRENE. Voi á seguirte y partir

Il tuo crudel destino ;
 Le pene dell' esilio,
 Gli stenti del cammino
 O padre mio con te.

BEL. Ma tu, seguendo un povero,
 Di cibo, e di ricetto
 Sovente avrai penuria.

IRENE. Un antro a me fia tetto,
 E frutti avrò dagli alberi,
 Umor dal fonte avrò.

BEL. Ma sola per gl'inospiti
 Deserti . . .

IRENE. E non son teco ?

BEL. E se d'affanni carico,
 Più che d'etade, il cieco
 Soccombe ?

IRENE. Allor degli orfani
 Il padre invocherà :

BEL. Dunque andiam : de' giorno mie,
(vivamente commoso)

Tu sei l'angelo, tu il duce ;
 Tu fra l'ombre sei la luce
 Del tradito genitor

E degli occhi che perdei
 Tu mi sei più cara ancor !

IRENE. O signor, tu sei ristoro
(volgendo gli occhi al cielo)

Di chi soffre ingiusto oltraggio :
 Deh ! su noi tu spandi un raggio :
 Del celeste tuo favor.

Per mio padre io sol t'imploro,
 Dio di grazie, Dio di amor.

(partono circondati dalle guardie)

Contigo tu cruel destino :
 Los trabajos del camino,
 Del destierro el existir.
 Y si á tu lado á la tumba
 Desciendo, seré feliz.

BEL. Mas siguiendo á un desdichado
 Sin abrigo ni alimento,
 Sufrirás penar crüento.

IRENE. Una cueva por techado
 Tendré : los árboles frutas,
 La fuente agua me darán.

BEL. Mas sola ! por estériles
 Desiertos.....

IRENE. No es contigo ?

BEL. ¿ Mas si de afan exánime,
 Mas que de edad, el ciego
 Sucumbe ?

IRENE. De los huérfanos
 Al padre invocaré.

BEL. Tú eres mi ángel, tú mi guia ;
 La luz en la noche oscura
 Qué envuelve al padre infeliz,
 Y mas cara á mi ternura
 Que los ojos que perdí.

IRENE. ¡ Oh señor ! tú eres consuelo.
 De la víctima inocente :
 Envíanos desde el cielo
 Un rayo de tu favor.
 Por mi padre solo imploro,
 Dios de gracias, Dios de amor.

*(volviendo los
 ojos al cielo)*

(vânse rodeados de los guardias.)

FIN DE LA SEGUNDA PARTE,



PARTE TERZA.

LA MORTE.

SCENA I.

IN FONDO, GIOGHI ALTISSIMI DELL'EMO. IL DARANTI E INGOMBRO
D'ALBERI, E SASSI MUSCOSI.

Belisario, senza benda, ed Irene: entrambi avanzandosi a stento,
come persone travagliati da lungo viaggio.

IRENE. Qui siedì, o padre, e le tue stanche membra
 Abbian dopo il penoso
 Lunghissimo cammin, brebe riposo.

*(facendolo seder sopra di un sasso: ella se adagia a'
suoï piedi appoggiando il capo alle ginocchia di lui.)*

BEL. *(in tuono querulo, ed accarezzandole il capo)*
 Di te m'incresce. . . . Ah! l'astro
 Che si fulgente al nascer tuo splendea. . . .
 Agli occhi miei si spense

*(si ode un lontano squillar di trombe, che vien ripetuto
da tutti gli echi delle balze circostanti)*

 Al fragor di barbari metalli
 Odo i monti muggir, muggir le valli.

(Irene ascende una roccia per osservare da lontano)

IRENE. Oh ciel!

BEL. Che vedi?

IRENE. Lunga tratta d'armati a questa volta
 Rapida move. . . Ah! padre *(tornando a Belisario)*
 Fuggiam. . . .

TERCERA PARTE.

LA MUERTE.

ESCENA I.

EN EL FONDO, LAS ALTÍSIMAS CUMBRES DEL MONTE EMO. DELANTE
ARBOLES ESPESOS Y PIEDRAS CUBIERTAS DE MUSGO.

Belisario sin benda é Irene; entrambos andando con trabajo, como personas agoviadas por un largo viaje.

IRENE. Siéntate, ¡oh padre! y los cansados miembros
Presta un rato al reposo,
Que lo reclama un viaje tan penoso. *(haciéndolo
sentar sobre un peñasco: ella se acomoda á sus piés
apoyando la cabeza sobre sus rodillas.)*

BEL. *(en tono lamentador y acariciándole la cabeza)*
Solo por tí lo siento, El astro hermoso
Que tan fulgente al nacer tú, brillaba,
A mis ojos por siempre se ha ocultado....
(óyese á lo léjos el sonido de clarines que repite el eco.)
Mas al rumor de bárbaro instrumento,
El monte, el soto, el valle, mugir siento.

(Irene sube sobre una roca para observar á lo léjos)

IRENE. ¡Oh cielos!

BEL. Qué se ve?

IRENE. Muchos guerreros.

Hácia este sitio apresurados vienen.

Huyamos! *(volviendo donde está Belisario)*

BEL. Non fugge Belisario.
 IRENE, Almeno
 Meco ritratti di ques'antro in seno.
(conducendo entro uno speco incavato a piè d'una rupe.)

SCENA II.

Dalla sommità dell'Emo discende un'orda di Alani e Bulgari. Alamiro ed Octario sono fra i duci. Al suono di barbari stromenti si dice il seguente coro ripetuto sempre dall'eco.

Diffondasi terribil
 Grido di guerra:
 Tremi la terra
 Rimbombi il ciel.
 E all'urlo irresistibile
 Di nostra possa,
 Sorra per l'ossa
 D' greci un gel.

SCENA V III.

BELISARIO ED IRENE COMPARISCONO SUL LIMITARE DELL'
 ANTRO, E DETTI.

ALAM. Impavidi guerrieri:
 Quel che vedemmo veleggiar da lungi
 Nembo di polve, le coorti asconde
 Del greco imperator: l'ora s'apressa
 Delle pugne.
 BEL. Qual voce!
 IRENE. É Alamiro.
 OCT. E tu credi
 Che all'opra ne fian ligi?
 ALAM. Sì: risuonar di Belisario il nome
 Udrassi appena, e i prodi,
 Che sotto l'elmo incanutir seguendo
 L'invitto duce, o vendicarne i torti
 Pugnando avrem son sorti.
 OCT. Dunque s'incontri l'inimico
 ALAM. Allaure
 Delle battaglie alzate
 La voce.
 OCT. Allarmi. *(avvicinandosi)*

BEL. Belisario no huye.

IRENE. Al meno,
De aquesta cueva nos oculte el seno. *(lo conduce dentro de una cueva formada de una peña.)*

SCENA II.

Desde la cumbre del Emo baja una horda de Alanos y Búlgaros. Alamiro y Octario están entre los jefes. Al son de bárbaros instrumentos se canta el siguiente coro, repetido siempre por el eco.

Difúndase terrible
Grito de guerra:
Tiemble la tierra
Que vibre el sol.
Y al ruido irresistible
Que fiero alcemos,
Al griego helemos
Sangre y valor.

ESCENA III.

BELISARIO E IRENE QUE COMPARECEN A LA BOCA DE LA CUEVA, Y DICHS.

ALAM. Impávidos guerreros,
Aquella nube que á lo léjos rueda
De negro polvo la cohorte oculta
Del griego emperador. La hora se acerca
Del combate.

BEL. ¡Qué voz!

IRENE. Es Alamiro.

OCT. ¿Y crees tú que los súbditos del César
En el combate se nos unan?

ALAM. Cierto.

Al resonar de Belisario el nombre,
Los viejos militares que siguiéndole
Bajo el yelmo y fatiga encanecieron,
Vengarán en union de nuestras huestes
Los injustos ultrajes que sufrieron.

OCT. Vamos pues á encontrar al enemigo.

ALAM. Alzad el grito de batalla al punto.

OCT. Al arma, al arma! *(acercándose)*

BEL. Olá fermate (Si manifesta gettando il bastone, ed atteggiandosi con maestoso contegno)

ALAM. Belisario!

OCT. CORO. Egli.... (lo circondano compresi di maraviglia.)

ALAM. Ah! stringo
Le tue ginocchia!

BEL. Scostati....
Degno non sei tu di baciare la polve
Che calpesta il mio piè.—D'ingiusta guerra
Far strumento il mio nome? E me chiamasti
Padre? E greco sei tu?—Vil menzognero!

ALAM. Non son uso a mentir.... Su greco lido,
Da vandalo nocchier lattante ancora
Fui raccolto.

IRENE. Ah! che dici!....

BEL. Qual grido!.... E perché tremi?
(è sempre appoggiato all'omero d'Irene)

IRENE. Oh padre: il giorno
Che dal fatal consesso usciva la madre,
A me svelò, che il servo tuo non spense.

BEL. Che ascolto!....

ALAM. Ah! forse!....

BEL. Tu dunque!....

ALAM. Il vero io dissi. (si trae dal seno una croce,
annodata ad una catena)

Su questo della fé simbolo augusto,
Che sino dalle fasce
Al collo mi pendea, lo giuro.

BEL. O figlia,

Deh, tu il rimira.

IRENE. Avvi sull'orlo il motto:

IN QUESTO SEGNO VINGERAI.

BEL. La madre,
D'Alessi al collo il divina segno impose
Nel dì che a lui dié vita,
Ed egualmente il pio moto sculto vi.... stava....

IREN. ALAM. Eterno Iddio!

BELISARIO. IRENE. ALAMIRO.

Ch' ei fos.... e?
io i?..... Oh quai momenti!

Parla....—proseguì ancor....

IRENE E BELISARIO (ad Alamiro)

Mi maccano gli accenti....

La gloria opprime il cor.

BEL. Ola! deteneos. (*se presenta arrojando el baston, y acercándose de un modo majestuoso.*)

ALAM. Belisario!

OCT. Y COR. El! (*le rodean admirados*)

ALAM. Yo abrazo tus rodillas.

BEL. Aparta. De besar el sucio polvo
Que están mis piés hollando, no eres digno.
De injusta guerra haces mi nombre enseña
¿Y me llamaste padre?
Y griego dices ser? Vil embustero!

ALAM. No acostumbro mentir, en griegas playas
Niño infeliz, lactante todavía
Un vándalo me halló.

IRENE. Qué es lo que dices?

BEL. Por qué ese grito? por qué tiembras?
(*siempre apoyado en el hombro de Irene.*)

IRENE. Oh padre! El dia mismo
Que del juicio fatal salió mi madre,
Me reveló que á su adorado hijo
Proclo no asesinó.

BEL. ¡Qué escucho!

ALAM. Acaso!....

BEL. Tú pues....

ALAM. Verdad sincera he dicho. (*saca del pecho una cruz atada á una cadena*)
Sobre este de la fe símbolo augusto
Que desde que nací, del cuello pende,
Yo lo juro.

BEL. Hija mia!
Tómalo tú y obsérvalo cuidosa.

IRENE. Tiene en la orla aqueste pensamiento:

CON ESTE SIGNO VENCERAS.

BEL. Su madre
De Alejo al cuello el divo signo puso,
El dia que le dió á luz, y bien recuerdo
Esas pias palabras esculpidas.

IRENE Y ALAM. ¡Eterno y santo Dios!

IRENE, BELISARIO Y ALAMIRO.

él

Si fuese ¡oh qué momento!

yo

Habla, prosigue, prosigue.

IRENE Y BELISARIO (*á Alamiro*)

Muere de gozo el acento,

Siento lleno el corazon.

IRENE. Di.... su qual riva il barbaro
Ti rinvenne?

ALAM. Ove con l'onde
Del maestoso Bosforo
Il Ponto si confonde.

IRENE. Fu quivi....

BEL. Ah! frena il palpito
Cuor mio....

IRENE. Né dell'evento
Un pegno.... un qualche indizio
Avesti?

ALAM. Or mi rammento!....
Questo pugnale il vandalo
Raccolse a ma dappresso.

BEL. Oh! s'io vedessi!....

IRENE. Ah! progilo....
E'qui sull'elsa espresso....

BEL. Forse un romano?....

IRENE. Sì... E'Giunio
Che immola i figli....

BEL. E'il mio,
E'.... il mio pugnale....

IRENE. Più dubbio
Non.... resta omai....

ALAM. Son io
Figlio di Belisario!

OCT. CORO. Suo figlio?

BEL. Alessi.... qui....
(stendendogli le braccia)

ALAM. Padre!....

IRENE. Fratello!

BEL. Abracciami!....

TUT. O avventurato di!

(Alamiro, ora Alessi, si é precipitato fra le braccia del padre, che gli tiene la destra sul capo. Irene stringe teneramente il fratello al seno. Analogo movimento dei Barbari.)

BELISARIO, IRENE, ALESSI.
(figlio)

Se il (fratel) stringere
(padre)

Mi é dato al seno,
Piú non desidero

^a
Son pag^o appieno....

IRENE. Dime, en cual playa el bárbaro
Te encontró ?

ALAM. Donde se une
Con el Ponto borrascoso
El Bósforo magestuoso.

IRENE. Allí fué

BEL. Conten el gozo,
Corazon.

IRENE. Y del evento
Prenda ó indicio alguno
Conservaste ?

ALAM. Tengo uno.
Este puñal que el vándalo
Allí á mi lado encontró.

BEL. Ah ! si pudiese yo verlo !

IRENE. Damelo. Tiene grabado
En el puño

BEL. Es un romano ?

IRENE. Juno que inmola á sus hijos.

BEL. Es el mio, es mi puñal.

IRENE. No mas queda que dudar.

ALAM. ¡ Hijo yo de Belisario !

OCTARIO Y CORO. Hijo suyo !

BEL. Alejo ven
(*extendiéndole los brazos*)

ALAM. Padre !

IRENE. Hermano mio !

BEL. Abrázame.

TODOS. Oh dia hermoso y feliz !

(*Alejo se precipita en brazos de su padre, el cual extiende las manos sobre su cabeza. Irene estrecha tiernamente contra su pecho á su hermano. Análogo movimiento de los bárbaros.*)

BELISARIO, IRENE, ALEJO.

Si estrecho al hijo padre
hermano

Al seno mio,
Dolor sombrío,
Adios, adios.

Sfido i tuoi fulmini,
Sorte crudel.

A questo tenero
Soave amplesso,
Tanto del giubbilo,
E'in me l'eccesso,
Che parmi d' essere
o
Rapit in Ciel!

a

BEL. Figli, partiam: qui l'aura
É d'atre nebbie infesta,
Ma non fia tardo a sperderle
Il vento.

OCT. Olá, t'arresta.
Rendine il Duce: mutuo
Ne stringe un giuramento
Finché non sia Bisanzio
Spianato al suol.

BEL. Che sento!

OCT. E il patto inviolabile
Io non sciorró giammai

BEL. Giurasti?

(ad Alessi che gli stá d' accanto)

ALESSI. Allor.... (interdetto)

BFL. Rispondimi. (con piú forza)

Giurasti?

ALESSI. E'ver giurai.
Sol morte il voto infrangere
Puó ch mi stringe seco....
Dunque si muoja....

(impugnando lo stile per trafiggersi)

IRENE. OCT. Arrestati...

(trattenendogli il braccio)

OCT. Nol fermi tu?

(scotendo Bel. ch'era rismasto immobile)

con sublime intrepidezza)

BEL. Son cieco

(Octario tocca da tanto eroismo disarmo
Alessi e lo spinge verso Belisario)

OCT. Vivi: io sciolgo la sacra alleanza,
Noi rechiamo a'nemici la morte.

OCT. CORO. E segnata de'Greci la sorte....
Belisario fra lor non sará!

BELISARIO, ALESSI, IRENE.

Fia delusa l'ardita speranza:

Tus rayos guarda
 Suerte feroz.
 En este tierno
 Dúlcido abrazo,
 Que suave lazo
 Del alma es,
 Me miente el júbilo
 Plácido Eden.

BEL. Hijos, partamos, infestada sienta
 El áura que respiro
 En este sitio, y por gozar suspiro
 Otro mas puro aliento.

OCT. Ola! detente, vuélvenos
 Al jefe que ha jurado
 Pelear á nuestro lado,
 Hasta que en ruinas quede
 Bizancio á nuestros piés.

BEL. ¡Qué oigo!

OCT. El pacto inviolable
 Nunca jamas desharé.

BEL. Juraste? (*á Alejo que está á su lado*)

ALEJO. Entónces. . . . (*indeciso*)

BEL. Responde (*con mas fuerza.*)

Juraste?

ALAM. Es verdad, juré.

La muerte solo puede
 Romper mi juramento.

Rompámosle al momento (*alzando el puñal para
 herirse.*)

IRENE Y OCT. Detente! (*cogiéndole por el brazo*)

OCT. Y tú su ira (*sacudiendo á Belisario que ha
 quedado inmóvil*)
 Alientas?

BEL.. Ciego soy, lo ves. (*con sublime intrepidez*)

OCT. (*conmovido de tanto heroismo, desarma á
 Alejo y lo impele hácia Belisario.*)

Vive, vive, yo rompo la alianza:

A enemigos tan solo la muerte.

Ya está echada de Grecia la suerte,

Belisario su jefe no es ya.

BELISARIO, IRENE, ALAMIRO.

Desechad la atrevida esperanza

Regge un nume de' Greci la sorte.
Per la patria pugnando da forte
Belisario ogni greco sarà.

(*squillano le trombe dei Barbari, ed essi partono guidati da Oct. Bel. coi figli entra dal lato medesimo, ma per altra via.*)

SCENA IV.

Tenda di Giustiniano, che aprendosi nel mezzo lascia scorgere nell'ultima distanza le sommità dell'Emo.

GIUSTINIANO E GUARDIE.

GIUST. (*ad alcune guardie chi ricevuto l'ordine partono*)
Irene al campo, sea palese al Duce
Ch'io giunsi, e che prefiggo
Alla battaglia il nuovo dì.

SCENA V.

ANTONINA E DETTO.

Ella é cinta di gramaglie, il suo volto á pallido e consunto, la sua chioma scarmigliata: giunta appena, si arresta ansante sul limitare.

GIUST. Chi veggio?

ANT. Una empia.

GIUST. A che venisti?

ANT. A far palese

Delitto orrendo.

GIUST. E sciolta hai tu sempre

Ad accusar le labbra?

ANT. Oh! chiuse allora

Morte le avesse che menzogna infame

Ad esalar si apriro:

Inorridisci o Cesare; quel grande,

Che mio consorte piú nomar non oso,

E'innocente. (*in tuono solenne*)

GIUST. Che dici? (*vivamente colpito*)

ANT. Le cifre accusatrici

Man compra simuló; del tradimento

Eutropio ebbi ministro.

GIUST. Ah! scellerati!

Morte ad entrambi. . . .

Rige un Dios de la Grecia la estrella :
Cada griego que lidie por ella
Belisario temible será.

(*suenan los clarines de los bárbaros y marchan guiados por Octario. Belisario parte por el mismo lado, acompañado de sus hijos.*)

ESCENA IV.

Tienda de Justiniano abierta por el medio, desde donde se perciben á larga distancia las cumbres del Emo. . . .

JUSTINIANO Y GUARDIAS.

JUST. (*á algunas guardias que marchan despues de haber recibido sus órdenes.*)
Id al campo y decid á vuestro jefe
Que determino que al brillar la aurora
Del nuevo dia, la batalla empeñe.

ESCENA V.

ANTONINA Y DICHO.

Antonina está vestida de luto, el cabello suelto y desgrefñado. Al llegar se detiene llena de cansancio y ansiedad.

JUST. ¡Qué veo!

ANT. Es una impía.

JUST. A qué has venido?

ANT. A darte cuenta de espantoso crimen.

JUST. ¿Y qué, tus labios han de acusar siempre?

ANT. Ojalá que la muerte
Los hubiese cerrado, ántes que infame
Saliendo los manchase la mentira.
Horrorizate César, el Grande hombre
Que mi esposo á llamar, ya no me atrevo,
Inocente es. (*en tono solemne*)

JUST. Qué dices? (*vivamente conmovido*)

ANT. Si, las cartas
Acusadoras, simuladas fueron
Por mano mercenaria, y del delito
El ministro fué Eutropio.

JUST. Ah malvados!
Entrambos moriréis.

ANT.

Morte?....

E'giusto.... la desio.... Per queste balze
Corro in traccia di lui.... Morire io voglio,
Ma pentita al suo pié.... ma ch'io distolga
Dal nefando mio capo

L'alta minaccia del flagello eterno.

S'apra per me la tomba, e non l'averno.

Da quel di, che t'innocente

Spinsi in preda a tanti affanni,

Da quel di che il ciel clemente

Cancellar dovea dagli anni,

De'viventi l' odio io sono....

Di me stessa io son l'orror....

La speranza del perdono

Sol mi regge in vita ancor.

(odesi fuor della tenda un rumore che si avvicina, e voci che gridano vittoria.)

GIUST. Interno echeggia

Di liete grida il ciel.... Che fia?... Si veggia.

SCENA VI.

IRENE *circondata dai Pastori dell'Emo, e dalle guardie imperiale* E DETTI.

GIUST. Irene!

ANT. Figlia!

IRENE. Oh madre!....

Fauste nuovo ad entrambi.... Il figlio tuo

Spento non é.

ANT. Che parli?....

IRENE. In Alamiro

Abracciarlo potrai.

ANT. Ciel!.... Non deliro?....

Tu non m'inganni?

IRENE. Fugge! *(a Giustiniano)*

L'oste nemica.

GIUST. Fugge?

IRENE. Inarcherai

Per la sorpresa il ciglio, allor che noto il

Vincitor de'barbari ti fia.

GIUST. Chi?... Parla.

IRENE. Belisario.

GIUST. Oh giorno!.... Oh Belisario

ANT. Ah pria ch'io muoja,

Una lagrima ancor spargo di gioja!

ANT. La muerte! es justo, la deseo, la busco.

Por estos precipicios morir quiero;
Mas postrada á sus piés, arrepentida.
Que él la amenaza de castigo eterno
Que oprime horrible mi profana frente
Alce con su perdon, que no se abra
En vez de tumba para mí el infierno.

Desde aquel día que al inocente,
De tantos males hice la presa:
Desde aquel día que el Dios clemente
Del libro augusto debè borrar,
Objeto odiado del mundo todo
Yo misma, cielos, me inspiro horror.
Solo te sufro vida de lodo
Por la esperanza de su perdon.

*(óyese fuera de la tienda un rumor que se va acercando
cada vez mas, y voces que gritan victoria!)*

JUST. Alegres gritos

Resuenan hasta el cielo, qué es! Veamos.

ESCENA VI.

IRENE rodeada de los pastores del Emo y de los guardias imperiales, y los DICHOS.

JUST. Irene!

ANT. Hija!

IRENE. Oh madre!

Faustas nuevas os traigo

A entrambos. Tu hijo vive. *(á Antonina)*

ANT. Qué hablas?

IRENE. En Alamiro puedes encontrarlo.

ANT. Cielos! Deliro! De engañarme tratas?

IRENE. Huyen las huestes enemigas. *(á Justiniano)*

JUST. Huyen!

IRENE. Grande será tu admiracion cuando oigas
Del vencedor el nombre.

JUST. Quién es? Habla.

IRENE. Belisario.

JUST. El! Oh Belisario! oh día!

ANT. Al ménos puedo, ántes de darme muerte
Derramar una lágrima de gozo.

(*si sente di lontano un funebre suono di tromba misto di grida dolorose. Tutti sono colpite dal presentimento di somma sciagura.*)

TUTTI. Di pianto, di gemiti
 Il Ciel rimbomba....
 In sono funereo
 Echeggia la tromba!....
 Ignoto terror
 Mi scende sul cor.

SCENA VII.

ALESSI E DETTI.

ALESSI. Piangete; son nunzio
 Di nuova dolente.
 IRENE. Il padre?....
 AFT. Quai palpiti.
 ALESSI. Dall'orda fuggente
 Un dardo partì,
 E a morte ferì.
 IRENE. Ahi padre!
 ANT.-GIUST. Qual fulmine!

SCENA ULTIMA.

Acompagnato da lugubre musica vien conducto Belisario sugli scudi dei veterani, guerrieri e detti.

TUTTI *tranne Belisario.*

Funesto spettacolo!
 IRENE Me misera!
 BEL. Irene!

TUTTI *tranne Belisario.*

Ricoprìti o Ciel
 D'un luggubre vel.
 GIUST. Amico....

(*Con voce soffogata dal pianto e stringendo la destra di Bel.*)

(se oye á lo léjos un fúnebre son de clarines mezclado con gritos dolorosos. Todos quedan sorprendidos como temiendo una gran desgracia)

TODOS. De llanto y gemidos
Retumban los cielos.
Tonos doloridos
Exhala el clarin
Y temor ignoto
Se ampara de mí.

ESCENA VII.

ALEJO Y DICHOS.

ALEJO. Llorad, que soi nuncio
De nueva doliente.

IRENE. Mi padre! . . .

ANT. Cual tiemblo!

ALEJO. De la horda huyente,
Un dardo partió
Que mortal le hirió.

IRENE. Ah padre!

JUST. Y ANT. Qué golpe!

ESCENA ULTIMA.

DICHOS Y BELISARIO *conducido sobre los escudos de los soldados y precedido de una lúgubre música.*

TODOS. (*ménos Belisario*) Funesto espectáculo.

IRENE. Oh misera!

BELIS. Irene!

TODOS (*ménos Belisario*) El cielo se cubre
De negro cendal.

JUST. Amigo. . . . (*con voz sofocada por el llanto y estrechando la mano de Belisario*)

BEL. A te, Cesare,
De'figli la sorte
Affido.... rammentalo...
Nell'ora.... di... morte.

GIUST. Lor padre saró.

ANT. *(cadendo á pié di Belisario nella strema
desolazione.)*

Perdono!....

*(Belisario tocco dalla di lei voce, schiude la bocca, e fa
un movimento come per alzarsi, ma la parola vien
meno sulle convulse suo labbra, un tremore lo investe
in tutta la persona e ricade estinto.)*

TUTTI. Spiró!

*(Lungo ed angoscioso silenzio. Antonina resta immobile
nel suo terrore, con gli occhi spaventevolmente fitti sul
corpo di Belisario. Antonina prorompendo in tutto
l'impeto della disperazione.)*

Egli é spento, e del perdono
La parola a me non disse.
Di mia voce udendo il suono
Forse in cor mi maledisse....
Forse in ciel del tallo mio
Or m'accusa innanzi a Dio....
In eterno é a me rapita
Ogni speme di mercé!

GIUST. CORO. Aborrita dai mortali,
Condannata dall'Eterno
Vivi iniqua; e tutti i mali
Prova in terra dell'averno....
Frema il cielo a te d'intorno....
Nieghi a te la luce il giorno,
Ogni istante di tua vita
Crude morte sia per te.

ANT. Cielo irato hai sciolto il corso
Al tremendo tuo furore....
Non ha pianto il mio dolore....
Calpestate, oppressa abbieta,
Sin dai figli maledetta,
Ogni istante di mia vita
Un supplizio fia per me.

BEL. A tí César
 Confío la suerte
 De mis hijos tristes
 En la hora de muerte.

JUST. Su padre seré.

ANT. Perdon!.... *(cayendo desesperada á los piés
 de Belisario)*

*(Belisario conmovido por su voz trata de esforzarse para
 hablar y hace un movimiento como para levantarse;
 pero no puede lograrlo; la palabra espira en sus con-
 vulsos labios, tiembla y cae muerto.)*

TODOS. Espiró!....

*(largo y angustioso silencio. Antonina queda inmóvil y
 llena de terror. Sus ojos llenos de espanto permanecen
 clavados sobre el cuerpo de Belisario. Despues pro-
 rumpe con el impetu de la mayor desolacion.)*

El ha muerto, de perdon
 Sin pronunciar un acento:
 Quizá al oír mi lamento
 Maldijo en su corazón.
 Tal vez en este momento
 Ante el Eterno me acusa,
 Perdida soi sin excusa,
 No puedo esperar merced.

JUST. y CORO. Odiada de los mortales,
 Condenada por Dios mismo,
 Vive sufriendo los males
 En la tierra, del abismo.
 Tiemble el cielo que te cubre,
 Oculte su luz el día,
 Y de tu vida sombría
 Cada instante sea un dolor.

ANT. Cielo airado, permitiste
 Que estallaran tus furoros....
 Yo no puedo mis dolores
 Con mis lágrimas regar.
 Humillada, envilecida,
 Sin hijos, abandonada,
 Cada instante de mi vida
 Suplicio horrible será.



(fugge dissennata, ma giunta innanzi al cadavere di Belisario si arresta ad un tratto, é cacciandosi le mani fra i capelli, ed alzando uno strido orribile precipita al suolo.)

ALESSI-IRENE. La sciagura é omai compita. . . .
Tutto il ciel raspisce a me!

(movimento universale di orrore.)

FINE.



(huye desatentada ; pero al llegar al sitio en que se halla el cadáver de Belisario, se detiene repentinamente, hecha mano á sus cabellos con la mayor desesperacion y dando un horroroso grito, cae en tierra.)

ALEJO E IRENE. ¡Oh desgracia sin medida!
De todo Dios nos privó.

(movimiento general de horror.)

FIN.



